

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works Government Services Canada- Bid  
Receiving / Réception des soumissions  
189 Prince William Street  
Room 405  
Saint John  
New Brunswick  
E2L 2B9

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works Government Services Canada- Bid  
Receiving / Réception des soumissions  
189 Prince William Street  
Room 405  
Saint John  
New Bruns  
E2L 2B9

<b>Title - Sujet</b> DFO Lameque, Wharf Reconstruction	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EC015-151659/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.068072/073056	<b>Date</b> 2015-01-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWB-004-3523	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWB-4-37132 (004)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-01-13</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Doucet, Gisele PWB	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwb004
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 636-4541 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 636-4376
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Cette modification à l'invitation numéro six (6) est soumise pour inclure l'addenda numéro 6 suivant.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant. L'Addenda fera partie des documents de contrat.

Toutes autres conditions ne changent pas.

Addenda numéro 6.

### **1. Avis aux soumissionnaires**

Soyez avisé que nous n'accepterons pas d'autres questions sur cet appel d'offres.

### **2. Fichiers Attachés - Service électronique d'appels d'offres du gouvernementaux**

Veuillez ignorer dossier r.070572.001\_new\_groundout\_structure\_dipper\_harbour.zip qui se trouve sous "Fichiers attachés" dans SEAOG dans le site d'Achats et ventes car il ne fait pas partie de ce contrat.

### **3. Questions et réponses**

Q13. S.V.P. confirmer si nous sommes capables de renvoyer de l'eau directement à la mer pendant le l'opération d'assèchement.

Où peut-on retrouver les détails D6 et D8 sur M1 ?

Sur la structure 406/409 il n'y a pas de détail pour l'épaississement de la dalle de 325 mm aux centres d'énergie. Je me demande s'il y a de l'armature additionnelle requise semblable à l'épaississement de dalle de 400 mm, détail D51/M12 ou est-ce que l'armature 15M@350 H et B, E et W pour renforcer la dalle de tablier sera suffisante où a lieu l'épaississement de 325 mm?

Sur le dessin E6 détails de tranchées F-F, G-G, et H-H démontrent de l'armature 20M @ E.W., H et B qui est différent du détail d'armature D38/M12 qui montre du 15M@350 E.W., H,B. Est-ce que le 20M est de l'armature additionnelle requise aux conduits ou est-ce qu'elle remplace le 15M aux conduits ou est-ce une erreur de dactylo?

Détail F-F sur le dessin E4 est coupé dans la section de quai où il va y avoir de la nouvelle asphalte, cependant le détail F-F sur le dessin E6 représente une dalle de béton. Est-ce que ça devrait représenter des conduits enrobés de béton enfouis?

Savez-vous si le rapport géotechnique pour les forages sur le dessin M18 est disponible? Est-ce que c'est quelque chose que vous pourriez demander?

R13. L'entrepreneur peut renvoyer l'eau directement à la mer pendant l'opération mais doit suivre les mesures d'atténuations du MPO.

<http://www.dfo-mpo.gc.ca/pnw-ppe/measurements-measures/measurements-measures-fra.html>

Les autres parties de la question 13 furent adressées dans l'addendum no.3.

Q14. Sur le détail du dessin M8 ci-dessous, ça démontre une tige filetée comme armature dans la poutre de bordure. Comparé au dessin M12 détail 36 où seulement de l'armature est démontrée. Est-ce que la tige filetée est seulement dans le coin remplaçant les deux barres d'armature dans le bas?

R14. Les tiges filetées sont installées uniquement aux emplacements indiqués sur détail D17, en remplaçant les barres de 20M pour une longueur de 800mm. Les tiges filetées sont épaissées dans l'armature.

Q15.

1. Les panneaux électriques dans les centres de pouvoir ne sont pas classés comme NEMA4x inoxydable ou CSA3R. Ne devraient-ils pas l'être pour cet usage?
2. Conduits Fre - Où sont-ils utilisés sur ce projet?
3. Où utilisons-nous des conduits DB-II versus des conduits PVC rigid sur ce projet?
4. Spécifications indiquent qu'à la surface du sol tous les conduits sont galvanisés rigides en acier (GRC) mais je vois sur E8 des conduits en pvc sont utilisés au-dessus du sol aux centres de puissance. Nous devons savoir si tous les conduits aux centres de puissance peuvent être en PVC ou GRC.
5. Les spécifications indiquent également que les joints de dilatation en PVC sont utilisés aux endroits indiqués et à la sortie de travaux en sous-sol / sol. Est-ce que ceux-ci doivent être en PVC si les stub-ups sont en GRC? Typiquement, nous changerions à du (GRC) avec un coude de 90 degrés avant de laisser une dalle ou le sol et le joint de dilatation serait acier. Se il vous plaît conseiller.
6. Sur le dessin E4 note-2 indique que les pôles doivent avoir (3) = Type-A, Dessin E5-Note 4 indique qu'ils ont (2) - est-ce que la note 2 sur E4 est incorrect parce que la spécification précise également (2) = "A" par pôle.
7. Dessin E5 Plan partiel-2 : Note 13 est indiquée sur un conduit d'éclairage et non sur le prochain en haut qui serait un conduit de communication.

R15.:

1. Dans les devis, section 26 24 17 et sur les dessins E8, E9, et E10, Les Panneaux A, B, C, D, E, F et G doivent être placés dans un boîtier en acier inoxydable de dimensions suivantes : 750mm H x 600mm W x 65mm D.

2., 3., 4., et 5.

Dans les devis, section 25 05 34.2.3.1 des joints d'expansion sont requis pour les conduits à tous les joints d'expansion structurale dans la dalle de béton. Aussi où les conduits en PVC sortent de souterrain aux centres de puissance PC#6, PC#7 et aux poteaux de lumière P7, P8 et P9 fournir des joints d'expansion IPEX-SCEPTER CAT #EJ35/EJ40 ou équivalent. Conduits de type Acier Rigide Galvanisé (GRC), DB-II et conduits "FRE" ne sont pas utilisés sur ce projet.

6. Sur le dessin E4- Note 2, devrait lire "nouveau poteau en bois complet avec 2 lumières faisceau large Type A "HPS" vapeur de sodium haute tension.

7. Sur le dessin E5 – détail 2 – note 13 devrait s'appliquer au prochain conduit plus haut sur le dessin qui est un conduit de communications.

Q16. Transformateur sur socle – Qui fournit et installe cette unité – Energie N.-B. ? Est-ce que ça fait part du montant forfaitaire ?

R16. Le transformateur sur socle est fournis, installé et connecté par Energie N.-B., d'après la section de devis 28 24 00.2.1.4.

Q17. Nous avons besoin de plus d'informations sur les escaliers préfabriqués

Longueur totale d'assemblages d'escaliers n'est pas fournie sur les dessins et il n'existe aucune information sur la taille du tuyau en acier galvanisé pour les balustrades. On ne peut que supposer que la hauteur de l'escalier est de 700 mm de la section 'A-A' sur le dessin M16 (Haut de la dalle à l'élévation finale)

Nous avons vraiment besoin d'une section de coupe de l'escalier pour déterminer la façon dont ils sont supportés et si des pattes sont nécessaires. (à savoir, sur les côtés et / ou arrière de l'escalier)

Les dessins montrent qu'il y aura quatre marches d'escalier et une grande plate-forme supérieure, mais aucune taille de bande de roulement n'est fournie.

R17. L'information requise pour les escaliers préfabriqués est donnée dans la section de devis 03 30 00 clause 2.1.14.

Q18. Je ne arrive pas à trouver de l'information sur l'élément «C» sur le détail 6 – "Détail du Centre D'Energie " sur le dessin E8. Je suppose que c'est un contacteur d'éclairage, mais ne vois pas de détails à ce sujet. Pouvez-vous fournir des informations sur ceci s.v.p.?

R18. Sur le dessin E8 – détail 6, l'article étiqueté "C" est un 30A, 120V, 4 pôles contacteur de lumière d'après la légende sur le dessin E1 et la représentation schématique unifilaire de la distribution de l'énergie sur le dessin E9. Aussi voir les devis sections 26 29 01.

Q19. Sur le dessin C2, les détails et le nom des pièces ne sont pas attachés avec une flèche. Il rend difficile de distinguer ce qui est quoi.

R19. Ceci fut corriger avec le dessin révisé C2.

Q20. Dessin E8: DETAIL-3, Détail de Poteau – Ce détail indique un poteau de 35 pi.. Les devis indiquent un poteau de 50 pi., s.v.p. nous aviser qu'est-ce qui est requis.

(un poteau de 50 pi. est deux fois plus lourd et environ deux fois le prix d'un de 35pi.) Les sous-traitants de travaille de ligne ont avisés que le détail d'ancrage va probablement faillir pour un poteau de 50 pi. Vaut mieux de percer le trou tout au long de la colonne de support de dalle et installer un boulon de type de travail de ligne galvanisé.

R20. Sur le dessin E1, E8 et la section du devis 26 27 26.2.6.3 les poteaux en bois doivent être de 15 mètres de longueur et attachés au bord de la dalle de béton avec 3 (pas 2) boulons d'ancrage, rondelles, rondelles de blocage, un dans le béton de dalle et deux dans le béton de la poutre dessous la dalle. Aussi sur les dessins E5 et M1 les poteaux de lumières P7 et P8 doivent être enterrés 2.1 mètres dans la terre à l'intérieur du système de mur de palplanche existant.

Q21. Dessin E11, Nomenclature des câbles

Les prises de 60 ampères et 100 ampères devraient avoir quatre conducteurs.

Section de devis 26 27 26 clauses 2.8.1 et 2.8.2

Le numéro de catalogue Crouse-Hinds est le même pour les de 100amp 208v et 600v

R21. Dans les devis, section 26 27 26.2.4 et .2.8 les prises de 60A et 100A de 3 phases sont

3ø, 3 p avec un fil de mise à la terre avec un 4ieme fil qui est un fil de mise à la terre. Aussi les prises de 100A sont les mêmes pour le 240V ou le 600V de Crouse-Hinds.

Q22. Devis, section 03 41 00, clause 1.11.1 Garantie

L'Entrepreneur certifie par la présent que les éléments préfabriqués sont garantis contre l'épaufrure et contre toute autre marque apparente de fissuration, à l'exception des fissures capillaires normales dues au retrait, conformément à L'article CG 32.1 des Conditions générales ``C``. Je ne peux trouver CG 32.1 des Conditions générales ``C``.

R22. Dans les devis, Supprimer la Section 03 41 00, Clause 1.11.1

Dans les devis, section 03 41 00, ajouter la clause 1.10.4 qui dit,

L'Entrepreneur certifie par la présent que les éléments préfabriqués sont garantis contre l'épaufrure et contre toute autre marque apparente de fissuration, à l'exception des fissures capillaires normales dues au retrait.``